

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ:** Με το μισθωτήριο αυτό η εταιρεία **MARATHON RENT A CAR** εκμισθώνει στον υπογράφοι μισθωτή το αυτοκίνητο που αναγράφεται στο συμβόλαιο αυτό με τους ακόλουθους όρους και συμφωνίες που αναγράφονται και στις δύο όψεις του συμβολαίου τους οποίους αποδέχεται πλήρως ο μισθωτής.

**ΠΑΡΑΛΑΒΗ:** Το αυτοκίνητο παραδόθηκε στον μισθωτή ο οποίος το εξέτασε και το βρήκε της απολύτου αρεσκείας του δίχως ελαττώματα, δίχως μηχανικά προβλήματα και ζημιές. Σε κάθε άλλη περίπτωση γίνεται περιγραφή αυτού, παρουσία πελάτη. Όλα τα εξαρτήματα όπως ρεζέρβα, κλειδιά και άλλα βρίσκονται στη θέση τους.

**ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:** Μόνο στα αναγραφόμενα πρόσωπα επί του συμβολαίου επιτρέπεται η χρήση.

Αυτό δεν χρησιμοποιείται 1) Σε δρόμους κακής καταστάσεως 2) Για έμμοισθο μεταφορά 3) Από άτομα που βρίσκονται υπό την επήρεια μέθης, ναρκωτικών ουσιών, και λοιπών απαγορευμένων ουσιών 4) Για ρυμούλκηση γενικώς 5) Για αγώνες ταχύτητας 6) Για υπενοίκιαση σε τρίτους 7) Εκτός νήσου Ρόδου, εκτός και αν φέρει την έγγραφη άδεια της **MARATHON RENT A CAR** 8) Πέραν της επιτρεπόμενης χωρητικότητας 9) Μεταφορά υλικών

**ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΜΙΣΘΩΤΗ:** Αφού παρέλαβε το όχημα, καθίσταται υπαίτιος για οποιοδήποτε ζημίες προκληθούν στο όχημα. Οφείλει να προσέχει την καλή λειτουργία του κινητήρα και γενικά όλων των συστημάτων αυτού. Αν κάτι πάει λάθος οφείλει άμεσα να ακινητοποιήσει το όχημα και να ειδοποιήσει την εταιρεία. Να διατηρεί το εσωτερικό καθαρό όπως το παρέλαβε, δίχως άμμος(επιφέρει αργά σκουριά, εμποδίζει την σωστή λειτουργία πολλών συστημάτων και ο καθαρισμός του είναι πολύ χρονοβόρος), στεγνά καθίσματα δίχως θαλασσινό ή πόσιμο νερό (επιφέρει μούχλα, καταστρέφει τα υφάσματα, προκαλεί αργά σκουριά). Απαγορεύεται στο εσωτερικό του οχήματος η χρήση φαγητών, γλυκών κτλ. Σχετικά με ότι έχει να κάνει με το εσωτερικό, δεν καλύπτεται από καμία ασφάλεια όπως και οι μηχανικές ζημιές από πρόθεση ή αμέλεια π.χ. κιβώτια ταχυτήτων, σύμπλεξη, ελαστικά από σπινιάρια, φρεναρίσματα και κακή χρήση οχήματος.

**ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ:** Οφείλει άμεσα να ειδοποιήσει την εταιρεία, να γίνει αυτοψία σε πραγματικό χρόνο από αστυνομία, ασφαλιστική ή άτομο της **MARATHON RENT A CAR**. Σε οποιαδήποτε απομάκρυνση από τον τόπο του ατυχήματος πριν την αυτοψία, χάνεται το δικαίωμα της ασφάλισης.

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ:** Παρέχεται μόνο για ατύχημα και επιβάλλεται η καλή χρήση του οχήματος και διεθνή κανόνων οδήγησης για την ισχύ της καθώς και η τήρηση των όρων του συμβολαίου. Όλα τα οχήματα είναι ασφαλισμένα προς τρίτους με αστική ευθύνη, όμως ο μισθωτής μπορεί να επιλέξει σειρά καλύψεων πληρώνοντας το ανάλογο κόσιστρο κατά περίπτωση.

#### ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ:

**ΚΛΟΠΗ:** Αφορά το όχημα με όλα τα εξαρτήματα του. Δεν καλύπτονται προσωπικά είδη, τιμαλφή, ηλεκτρονικές συσκευές, χρήματα και ό,τι δεν αφορά το όχημα. (TPC)

**ΦΩΤΙΑ:** Που προκλήθηκε σε περίπτωση ατυχήματος σύγκρουσης.

**ΣΥΓΚΡΟΥΣΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ:** Καλύπτεται μέρος αυτών με μια απαλλαγή (CDW) ή ολικά δίχως απαλλαγή (FDW). Σε καμία περίπτωση δεν καλύπτει αυτοκίνητα τα οποία φορτώθηκαν σε τρένα, πλοία, κτλ και σε μη δημόσια αναγνωρισμένους σταθμούς στάθμευσης. Σε περίπτωση κακής και επικίνδυνης χρήσης καμία ασφάλεια δεν ισχύει όπως και όταν γίνεται χρήση σε μη ασφαλισμένους δρόμους ή σταθμούς.

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΡΥΣΤΑΛΛΩΝ:** Όλα τα περιφερειακά κρύσταλλα, όχι όμως εσωτερικών οθονών όπως radio κτλ. Πλην περίπτωσης ατυχήματος.

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΛΑΣΤΙΚΩΝ:** Πλήρης ασφάλεια

εκτός και αν υπάρχει αμέλεια από πλευράς μισθωτή.

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΟΔΗΓΟΥ - ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΠΙΒΑΙΝΟΝΤΩΝ:** Για να ισχύουν όλα τα παραπάνω πρέπει ο μισθωτής να αποδεχτεί με την υπογραφή του στο αντίστοιχο τετράγωνο που αναλογεί σε κάθε μια των περιπτώσεων στην εμπρός σελίδα.

**ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ** η εγκατάλειψη του οχήματος για τον οποιοδήποτε λόγο δίχως να έχει πρώτα ειδοποιηθεί η εταιρεία.

Το ύψος των αποζημιώσεων καθορίζεται ανάλογα με αυτά που προβλέπει η Ελληνική ασφαλιστική νομοθεσία. Σε καμία περίπτωση το ύψος της αποζημίωσης δεν θα υπερβεί αυτά που καθορίζονται από τους Ελληνικούς νόμους.

**ΧΡΟΝΟΣ ΜΙΣΘΩΣΗΣ:** Αναγράφεται επί του συμβολαίου και γίνεται σεβαστός και από την εκμισθώτρια και τον μισθωτή. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πέραν του χρόνου μίσθωσης δεν ισχύει καμία ασφάλιση και η εκμισθώτρια έχει το δικαίωμα να χρεώσει ανάλογα τον μισθωτή.

**ΧΡΕΩΣΕΙΣ:** 1) Καύσιμα. Αυτά πληρώνονται από τον μισθωτή. 2) Οποιοσδήποτε τροχαίες παραβάσεις με υπαιτιότητα του μισθωτή κατά την διάρκεια της μίσθωσης. 3) Οποιαδήποτε ζημιά πέραν του χρόνου μίσθωσης. 4) Οποιαδήποτε παράβαση των όρων μίσθωσης επιφέρει και ανάλογες χρεώσεις, το ύψος τους καθορίζεται ανάλογα των περιπτώσεων. 5) Με την υπογραφή του παρόντος συμβολαίου καμία επιστροφή χρημάτων δεν γίνεται πλην ανωτέρας βίας 6) Καθαρισμός αυτοκινήτου λόγω κακής χρήσης μέσα και έξω.

7) Μηχανικές ζημιές λόγω υπαιτιότητας του μισθωτή – Εσωτερικό αυτοκινήτου

**ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ:** Ο μισθωτής συναινεί στην λεπτομερή καταχώρηση προσωπικών του στοιχείων. Ρητά συμφωνείται ότι η εκμισθώτρια έχει το δικαίωμα χρήσης αυτών όταν ο μισθωτής παρανομεί ή δεν ακολουθεί τους όρους μίσθωσης.

**ΠΑΡΑΤΑΣΗ ΜΙΣΘΩΣΗΣ:** Αυτή γίνεται γραπτώς, ή ηλεκτρονικά, sms, e-mail κτλ. με την συναίνεση της εκμισθώτριας

**ΕΥΘΥΝΗ:** Η επιστροφή του οχήματος στον τόπο και χρόνο που ορίζει το μισθωτήριο συμβόλαιο ή από το σημείο που ενοικιάστηκε. Ο μισθωτής σε καμία περίπτωση δεν αντιπροσωπεύει την **MARATHON RENT A CAR** οπότε δεν είναι εξουσιοδοτημένος να προβεί σε καμία επισκευή ή να υπογράψει το οτιδήποτε σχετικό με ευθύνη, αποζημιώσεις κτλ. Ρητά συμφωνείται ότι η **MARATHON RENT A CAR** δεν ευθύνεται για καμία θετική ή αποθετική ζημιά που υπέστη ο μισθωτής ή τρίτοι κατά την διάρκεια της μίσθωσης.

**ΕΓΓΥΗΣΗ:** Ορίζεται ανάλογα με την αξία του αυτοκινήτου, το μίσθωμα και του χρόνου μίσθωσης. Η τυχόν διαφορά που προκύπτει από βενζίνη, χιλιόμετρα, ζημιές εκτός ασφάλισης ή καθυστέρηση θα παρακρατείται από το παραπάνω ποσό αν αυτό επαρκεί ή με χρέωση της πιστωτικής κάρτας αν χρησιμοποιήθηκε αυτή για εγγύηση. Παράβαση των όρων μίσθωσης δίνει το δικαίωμα στην **MARATHON RENT A CAR** για την λύση της μίσθωσης με παρακράτηση της εγγύησης, μη επιστροφή χρημάτων και περαιτέρω αξιώσεις αποζημίωσης από τον μισθωτή. Απαγορεύεται η παραχώρηση και χρήση σε άτομα που δεν αναγράφονται στο παρόν συμβόλαιο. Καμία ασφαλιστική κάλυψη δεν ισχύει και η παραπάνω ενέργεια επιφέρει χρεώσεις και υψηλές αποζημιώσεις καθώς και ποινικές ευθύνες για εξαπάτηση.

**ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΑ:** Το παρόν συμφωνητικό διέπεται από την Ελληνική νομοθεσία και οποιαδήποτε διαφορά προκύψει μεταξύ της εκμισθώτριας και του μισθωτή από το παρόν συμφωνητικό θα υπάγεται στην αποκλειστική δικαιοδοσία των δικαστηρίων της Ρόδου.

**INTRODUCTION:** Par ce contrat de location, la société **MARATHON RENT A CAR** loue au locataire, qui le souscrit, le véhicule indiqué dans le présent contrat aux conditions et accords suivants figurant au recto et au verso du présent contrat, que le locataire accepte entièrement.

**REMISE:** Le véhicule a été livré au locataire qui l'a examiné, le trouvant sans défauts, sans problèmes mécaniques et dégradations. Sinon, le résultat est consigné sur une fiche à la présence du client. Tous les accessoires comme pneu de rechange, clés et autres se trouvent à leur place.

**CONDITIONS D'UTILISATION:** L'utilisation du véhicule n'est permise qu'aux personnes agréées par contrat.

Le véhicule ne sera pas utilisé: 1) Sur des routes en mauvais état 2) Pour des transports à titre onéreux 3) Par des personnes en état d'ébriété ou sous l'emprise d'alcool, de drogues ou autres substances interdites 4) Pour le remorquage en général 5) Pour des courses de vitesse 6) Pour la sous-location à tiers 7) En dehors de l'île de Rhodes sauf en cas d'autorisation écrite de **MARATHON RENT A CAR** 8) Surcharge tant en passagers qu'en bagages 9) Transport de matériel.

**OBLIGATIONS DU LOCATAIRE:** Dès réception du véhicule, le locataire est responsable de toutes les dégradations provoquées au véhicule. Il veillera au bon fonctionnement du moteur et, en général, de tous les composants de celui-ci. S'il constate un problème, il arrêtera immédiatement le véhicule et avertira la société de location. Il gardera l'intérieur en parfait état de propreté, tel que le véhicule lui a été remis, sans sable (entraîne à la longue de la rouille, fait obstacle au bon fonctionnement de nombreux systèmes et suppose un nettoyage très long), avec les sièges secs sans présence d'eau de mer ou douce (provoque des moisissures, détruit le tissu, entraîne à la longue de la rouille). Il est interdit de consommer nourriture, desserts, etc. à l'intérieur du véhicule. En ce qui concerne l'intérieur du véhicule, aucune assurance ne couvre pas non plus les dégâts mécaniques résultant d'actes délibérés ou de négligences et causés par exemple à la boîte de vitesse, l'embrayage, les pneus à cause de burns, freinages et mauvais emploi du véhicule.

**EN CAS D'ACCIDENT:** Le locataire doit immédiatement avvertir la société, pour qu'un procès-verbal soit établi en temps réel par la police, la société d'assurance ou un agent de **MARATHON RENT A CAR**. En cas d'éloignement du véhicule du lieu de l'accident avant le procès-verbal, le locataire perd tout droit dans le cadre de l'assurance.

**ASSURANCE:** L'assurance couvre uniquement les accidents pour autant que le locataire utilise le véhicule comme il se doit, qu'il respecte les règlements internationaux de conduite et que les conditions générales du contrat soient respectées. Tous les véhicules sont assurés tiers collision avec responsabilité civile; néanmoins le locataire peut choisir d'autres couvertures en versant la franchise correspondante.

#### EN PARTICULIER:

**VOL:** Couvre le véhicule avec tous ses accessoires. Ne couvre pas les effets personnels, valeurs, appareils électroniques, argent et ce qui ne concerne pas le véhicule. (TPC)

**INCENDIE:** Celui qui est provoqué au véhicule en cas de collision. **COLLISION-DÉG TS MATÉRIELS:** L'assurance couvre en partie les dégâts avec une franchise (CDW) ou tous les dégâts sans franchise (FDW). En aucun cas, l'assurance ne couvre les véhicules qui ont été chargés sur train, bateau etc. et à des postes de stationnements non agréés. En cas de mauvaise ou dangereuse utilisation, aucune assurance ne s'applique tout comme lorsqu'on utilise le véhicule sur des routes ou stations non asphaltées.

**GARANTIE BRIS DE GLACE:** Couvre toutes les surfaces vitrées du véhicule mais pas les écrans à l'intérieur comme radio etc. Hormis en cas d'accident.

**ASSURANCE PNEUS:** Assurance complète hormis en cas de négligence de la part du locataire.

**ASSURANCE CHAUFFEUR - ASSURANCE PASSAGERS:** Pour avoir droit aux garanties ci-dessus, le locataire doit donner son acceptation en posant sa signature sur le carré correspondant à chacun des cas indiqués sur la page verso.

**IL EST INTERDIT** d'abandonner le véhicule pour une raison quelconque sans en avoir averti au préalable la société.

Le montant des indemnités est établi selon les dispositions de la législation hellénique sur les assurances. En aucun cas, le montant des indemnités ne dépassera ce qui est établi par la législation hellénique.

**DURÉE DE LA LOCATION:** Elle est fixée sur le contrat et doit être respectée par le locataire et le loueur. **ATTENTION!** Passé le délai de la location, aucune assurance ne s'applique et le loueur a le droit de facturer au locataire le montant complémentaire.

**PAIEMENT:** 1) Carburant. A charge du locataire. 2) Toute violation du code de la route du fait du locataire durant la location. 3) Tout dommage au-delà du délai de location. 4) Toute violation des conditions de location entraîne le paiement des sommes correspondantes, dont le montant est établi selon le cas. 5) Après la signature du présent contrat, aucune restitution d'argent ne sera effectuée hormis en cas de force majeure 6) Nettoyage du véhicule à l'intérieur et à l'extérieur suite à utilisation non conforme. 7) Détériorations mécaniques du fait du locataire - à l'intérieur du véhicule.

**DONNÉES PERSONNELLES:** Le locataire consent à fournir en détails ses données personnelles. Il est expressément convenu que le loueur a le droit de les utiliser lorsque le locataire se rend coupable d'une violation ou ne respecte pas les conditions de location.

**PROLONGATION DE LA LOCATION:** Elle est établie par écrit ou par sms, courriel etc. avec le consentement du loueur.

**RESPONSABILITÉ:** La restitution du véhicule au lieu et à la date établie par le contrat de location ou au lieu où il a été loué. En aucun cas, le locataire ne représente la société **MARATHON RENT A CAR** et il n'est pas autorisé à effectuer une réparation quelconque ou à souscrire quoi que ce soit en matière de responsabilité, dédommagement etc. Il est expressément convenu que la société **MARATHON RENT A CAR** n'est pas responsable de tout dommage incident ou consécutif subi par le locataire ou tiers pendant la durée de la location.

**CAUTION:** Elle est établie selon la valeur du véhicule, du montant de la location et de la durée de celle-ci. Toute différence découlant du carburant, kilométrage, dommages hors assurance ou retard sera retenue du montant de la caution si celle-ci suffit ou sera débitée sur la carte de crédit lorsqu'elle est utilisée comme garantie. Toute violation des conditions de location donne droit à la société **MARATHON RENT A CAR** à mettre fin à la location en retenant la caution, sans restitution d'argent au locataire et toute autre demande d'indemnité au locataire. Il est interdit de céder ou de laisser utiliser le véhicule par toute personne non indiquée dans le présent contrat. Dans ce cas, aucune assurance ne s'applique et cette violation entraîne le paiement d'un montant et d'importantes indemnités, ainsi que la responsabilité pénale pour fraude.

**JURIDICTION:** Le présent contrat est régi par la législation hellénique et tout différend résultant dudit contrat entre le locataire et le loueur est exclusivement du ressort de la juridiction des tribunaux de Rhodes.

Le présent contrat est rédigé en langue grecque et constitue le seul document juridique contraignant. Le texte traduit est exclusivement fourni pour en faciliter la compréhension de la part du client. En cas de désaccord entre le texte grec et le texte traduit, le texte grec fera foi.